



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 12978:2003+A1:2009

01-oktober-2009

Vrata v industrijske in javne prostore ter garažna vrata - Varnostne naprave za vrata s samodejnim delovanjem - Zahteve in preskusne metode

Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety devices for power operated doors and gates - Requirements and test methods

Türen und Tore - Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Türen und Tore - Anforderungen und Prüfverfahren

Portes et portails équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Dispositifs de sécurité pour portes motorisées - Prescriptions et méthodes d'essai

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace7717157/sist-en-12978-2003a1-2009>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12978:2003+A1:2009

ICS:

91.060.50	Vrata in okna	Doors and windows
91.090	Konstrukcije zunaj stavb	External structures

SIST EN 12978:2003+A1:2009 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12978:2003+A1:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009>

EUROPEAN STANDARD

EN 12978:2003+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2009

ICS 91.060.50

Supersedes EN 12978:2003

English Version

Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety devices for power operated doors and gates - Requirements and test methods

Portes et portails équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Dispositifs de sécurité pour portes motorisées - Prescriptions et méthodes d'essai

Türen und Tore - Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Türen und Tore - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 29 November 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 6 June 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9251c55b-dc40-4ad4-8a50-5aace771f57/sist-en-12978-2003a1-2009>







EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	4
1 Scope	6
1.1 General.....	6
1.2 Exclusions	6
1.3 Door types and applications.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Requirements	15
4.1 General.....	15
4.1.1 Environmental conditions.....	15
4.1.2 Power supply.....	17
4.1.3 Electrical equipment.....	17
4.1.4 Enclosures for electrical equipment.....	17
4.1.5 Functional requirements.....	17
4.1.6 Adjustments	18
4.1.7 Fixing of safety devices	18
4.2 Additional requirements for pressure sensitive protective equipment	18
4.2.1 Additional coverings for sensing elements	18
4.2.2 Actuating force.....	19
4.2.3 Specific requirements for pressure sensitive edges and bars.....	20
4.2.4 Specific requirements for pressure sensitive mats and floors.....	20
4.3 Additional requirements for electro sensitive protective equipment.....	21
4.3.1 Detection capability.....	21
4.3.2 Lasers	21
4.3.3 Additional requirements for active opto-electronic protective devices (AOPD's)	21
5 Marking	21
5.1 Electro sensitive protective equipment.....	21
5.2 Pressure sensitive protective equipment	22
6 Information for use	22
6.1 Instruction handbook -General	22
6.1.1 Electro sensitive protective equipment.....	23
6.1.2 Pressure sensitive protective equipment	23
6.2 Instructions for the installation of a safety device.....	23
6.3 Instructions for the use of the safety device	23
6.4 Instructions for maintenance	24
7 Verification and test methods	24
7.1 General.....	24
7.2 Test specimen	24
7.2.1 Preferred test samples	25
7.3 Test conditions	25
7.3.1 Test environments	26
7.4 Environmental tests	26
7.4.1 General.....	26
7.4.2 Temperature range	26
7.4.3 Humidity.....	26
7.4.4 Electromagnetic compatibility.....	27
7.4.5 Vibration	27
7.4.6 Power supply.....	28

7.5	Electrical equipment.....	28
7.6	Enclosure(s) for electrical equipment.....	28
7.7	Functional test.....	28
7.7.1	Sensing function and detection capability.....	28
7.7.2	Response time.....	29
7.8	Adjustments.....	29
7.9	Sensor fixing.....	29
7.10	PSPE operating characteristics.....	29
7.11	Single fault failure.....	30
7.12	Marking.....	30
7.13	Information for installation and use.....	30
Annex A (normative) List of significant hazards.....		31
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 		32
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Document and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 		33

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 12978:2003+A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009>

EN 12978:2003+A1:2009 (E)**Foreword**

This document (EN 12978:2003+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2010.

This European Standard was approved by CEN on 29 November 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 6 June 2009.

This document supersedes EN 12978:2003.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

$\boxed{A_1}$ For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

iTeh STANDARD PREVIEW

This standard is part of a series of European Standards for industrial, commercial and garage doors and gates that are identified in prEN 13241-1.

Annex A is normative.

[SIST EN 12978:2003+A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009)

[5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009)

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European product related Standard has been prepared to meet the needs of manufacturers, users and safety enforcement authorities, with the primary purpose of providing design and performance requirements for various types of sensitive protective equipment employing different methods of sensing, for installation on power operated doors used by vehicular and pedestrian traffic.

This document is a type C-standard as stated in EN 1070.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Sensitive protective equipment (safety devices) for manufacturing machinery are specified in EN 1760-1, EN 1760-2, EN 61496-1 and IEC 61496-2, which are "Type B2" standards as specified in EN 292-1.

Sensitive protective equipment (safety devices) for power operated doors are not used in the same circumstances as safety devices for manufacturing machinery such as:

- a) be suitable for use by, and to give protection to, untrained persons, and in particular applications may be used to protect elderly persons, disabled persons and children;
- b) be suitable for use outdoors, possibly in severe climatic and environmental conditions;
- c) be capable if required, to form an integrated part of the door construction and/or perform additional functions, e.g. providing a means of sealing the door;
- d) incorporate appropriate features for power operated door applications. Some safety devices for manufacturing machinery have e.g. a re-start interlock feature which, if used on power operated doors, could cause the door to operate incorrectly and could lead to heat losses, without increasing the level of safety.

Some provisions of this standard are different from the provisions specified in EN 1760-1, EN 1760-2, EN 61496-1 and IEC 61496-2. Where sensitive protective equipment (safety devices) are designed and built for use on power operated doors, the provisions of this standard take precedence.

This standard can not ensure that all possible hazardous situations will be eliminated. A particular attention should be given to the risk analysis when small children and /or elderly persons have to be detected.

With the aim of clarifying the intention of the standard and avoiding doubt when reading it, following assumptions were made when producing it:

- components are kept in good repair or working order;
- negotiation occurred between the manufacturer and the user concerning the specificity of the use and place of use of the safety device.

EN 12978:2003+A1:2009 (E)**1 Scope****1.1 General**

This European Standard applies for design, construction and testing of sensitive protective devices where the device is used to detect pedestrians including in particular applications, slow moving elderly persons, slow moving disabled persons and children who may be exposed to injury by power operated doors, gates and barriers, electrically powered from a public supply and intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial, public or residential premises.

This standard also covers safety devices for commercial doors such as rolling shutters and rolling grilles when used as doors on retail premises which are mainly provided for the access of persons rather than vehicles or goods.

A1 Noise is generally not a relevant hazard for this type of machinery. **A1**

This standard deals with all significant hazards listed in annex A and specifies requirements to eliminate or minimise them.

This standard covers the requirements for electrical powered safety devices using mains supply provided for installation on or used in conjunction with powered doors in order to avoid hazardous situations which can be encountered when a door is used normally.

The sensitive protective device is designed to give a change in the output signal switching device which may be used to provide protection for the person being at risk. It applies to ready to use sensitive protective device and integrated sensitive protective device (mounted on or connected to a power operated door in normal use).

This standard only applies to door safety devices manufactured after the date of publication.

1.2 Exclusions

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009>

This European Standard does not apply to protective equipment for installation on doors which are intended for a different use than the one described above such as:

- lock gates and dock gates;
- doors on lifts;
- doors on vehicles;
- doors mainly for the retention of animals;
- theatre textile curtains;
- railway barriers;
- barriers used solely for vehicles.

This standard does not apply to devices used only for the normal control and stopping, including emergency stopping, of power operated doors.

This standard does not apply to safety equipment or safety devices for use on machinery other than doors.

This standard does not cover operation in environments where the electromagnetic disturbances are outside the range of those specified in EN 61000-6-4 or for domestic domestic garage doors those of EN 55014-2.

This standard does not cover products to be used in potential explosive atmosphere or on armoured doors.

This standard does not cover programmable devices (see IEC 61508 series).

This standard does not deal with shock resistance of component (example IK code).

The above exclusions are based on technology used at the publication time of this standard.

1.3 Door types and applications

Doors, and gates can be sliding, sidefolding, tilting, pivoting, rolling, vertical lifting, etc. with many variances for each type. If not specified otherwise, the word "door" refers to any of these types and variances of doors, and gates.

This standard does not specify configuration of the sensitive protective device in relation to the door to be protected.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies. (including amendments)

EN 292-2:1991, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 954-1, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design.*

EN 982, *Safety of machinery – Safety requirements for fluid power systems and their components – Hydraulics.*

EN 983, *Safety of machinery – Safety requirements for fluid power systems and their components – Pneumatics.*

EN 1760-1:1997, *Safety of machinery – Pressure sensitive protective devices – Part 1: General principles for the design and testing of pressure sensitive mats and pressure sensitive floors.*

EN 1760-2:2001, *Safety of machinery – Pressure sensitive protective devices – Part 2: General principles for the design and testing of pressure sensitive edges and pressure sensitive bars.*

EN 12433-1:1999, *Industrial, commercial and garage doors and gates – Terminology – Part 1: Types of doors.*

EN 12433-2:1999, *Industrial, commercial and garage doors and gates – Terminology – Part 2: Parts of doors.*

EN 12445:2000, *Industrial, commercial and garage doors and gates – Safety in use of power operated doors – Test methods.*

EN 12453:2000, *Industrial, commercial and garage doors and gates – Safety in use of power operated doors – Requirements.*

prEN 12650-1:1996, *Building hardware – Powered pedestrian doors – Part 1: Product requirements and test methods.*

EN 55014-1, *Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission (CISPR 14-1:2000).*

EN 55014-2, *Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity product family standard (CISPR 14-2:1997).*

EN 12978:2003+A1:2009 (E)

EN 60068-2-6, *Environmental testing – Part 2: Tests, Test Fc: Vibration (sinusoidal)* (IEC 60068-2-6:1995 + Corrigendum 1995).

EN 60068-2-14, *Environmental testing – Part 2: Tests, Test N: Change of temperature* (IEC 60068-2-14:1984 + A1:1986).

EN 60068-2-78, *Environmental testing – Part 2-78: Tests – Test Cab: Damp heat, steady state*.

EN 61000-6-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments*.

EN 61000-6-4, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments*.

EN 60204-1:1997, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements* (IEC 60204-1:1997).

EN 60439-1:1999, *Low voltage switch gear and control gear assemblies – Part 1: Type tested and partially type-tested assemblies* (IEC 60439-1:1999).

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)* (IEC 60529:1989).

EN 60825-1:1994, *Safety of laser products – Part 1: Equipment classification, requirements and user's guide* (IEC 60825-1:1993).

EN 61496-1:1997, *Safety of machinery – Electro-sensitive protective equipment – Part 1: General requirements and tests* (IEC 61496-1:1997).

IEC 61496-2:1997, *Safety of machinery – Electro-sensitive protective equipment – Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009>

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply in addition to the terminology as defined in EN 12433-1:1999 and EN 12433-2:1999.

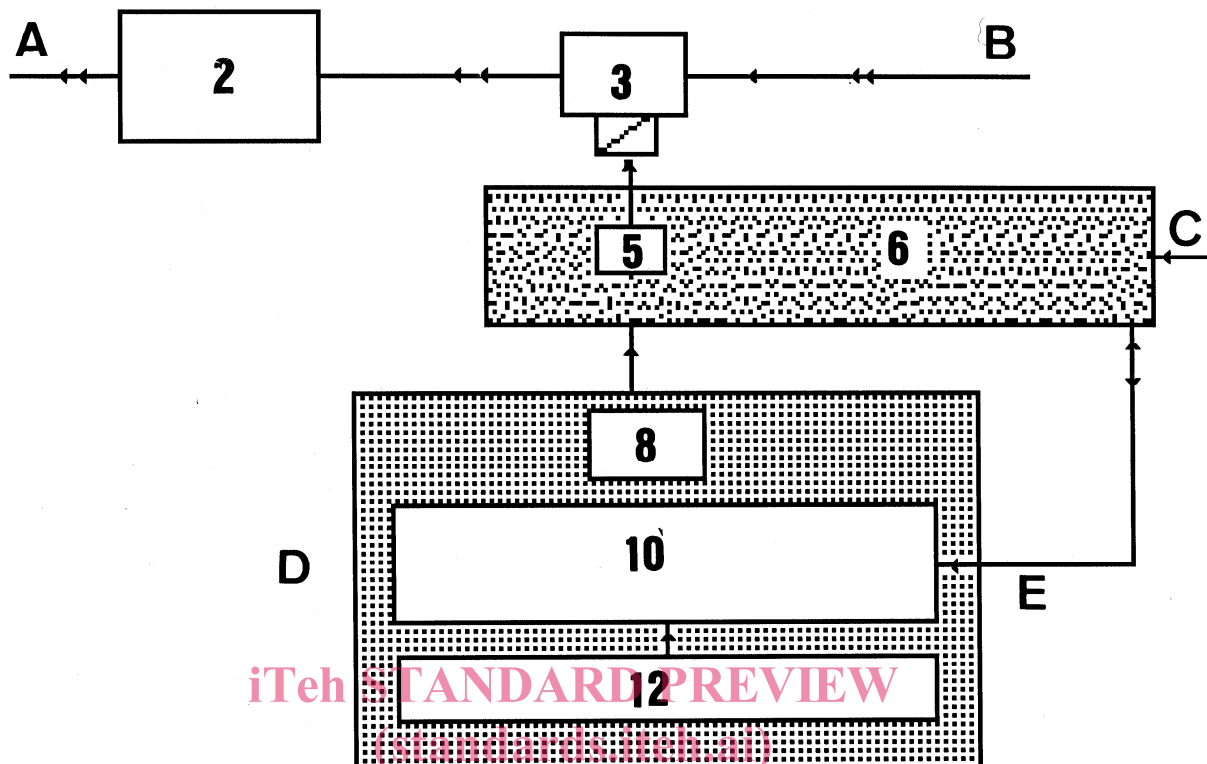
3.1**electro-sensitive protective equipment (ESPE)**

non-mechanically actuated assembly of devices and/or components working together for protective tripping or presence-sensing purposes comprising as a minimum:

- a sensing function;
- a control / monitoring function;
- one or more output signal switching device(s).

NOTE 1 Examples are light beam, capacitive, active infra-red, ultra-sonic and image monitoring equipment.

NOTE 2 The safety related control system associated with the ESPE or the ESPE itself can further include a secondary switching device, muting functions, stopping performance monitor, start interlock, re-start interlock etc. In order to assist in the understanding of the inter-relationship of the various major elements of the ESPE and the associated safety-related control systems, a block schematic diagram is given (see Figure 1).



SIST EN 12978:2003+A1:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/923fc55b-dc40-4ad4-8a50-5aace77f7f57/sist-en-12978-2003a1-2009>

Key

A Door motion
 B Main power
 C Start signal
 D Presence sensing device
 E Control signals

2 Door prime mover
 3 MPCE
 5 Final switching device
 6 Door control system
 8 OSSD
 10 Control/monitoring function
 12 Sensing function

Figure 1 — ESPE, block schematic diagram

3.2

pressure sensitive protective equipment (PSPE)

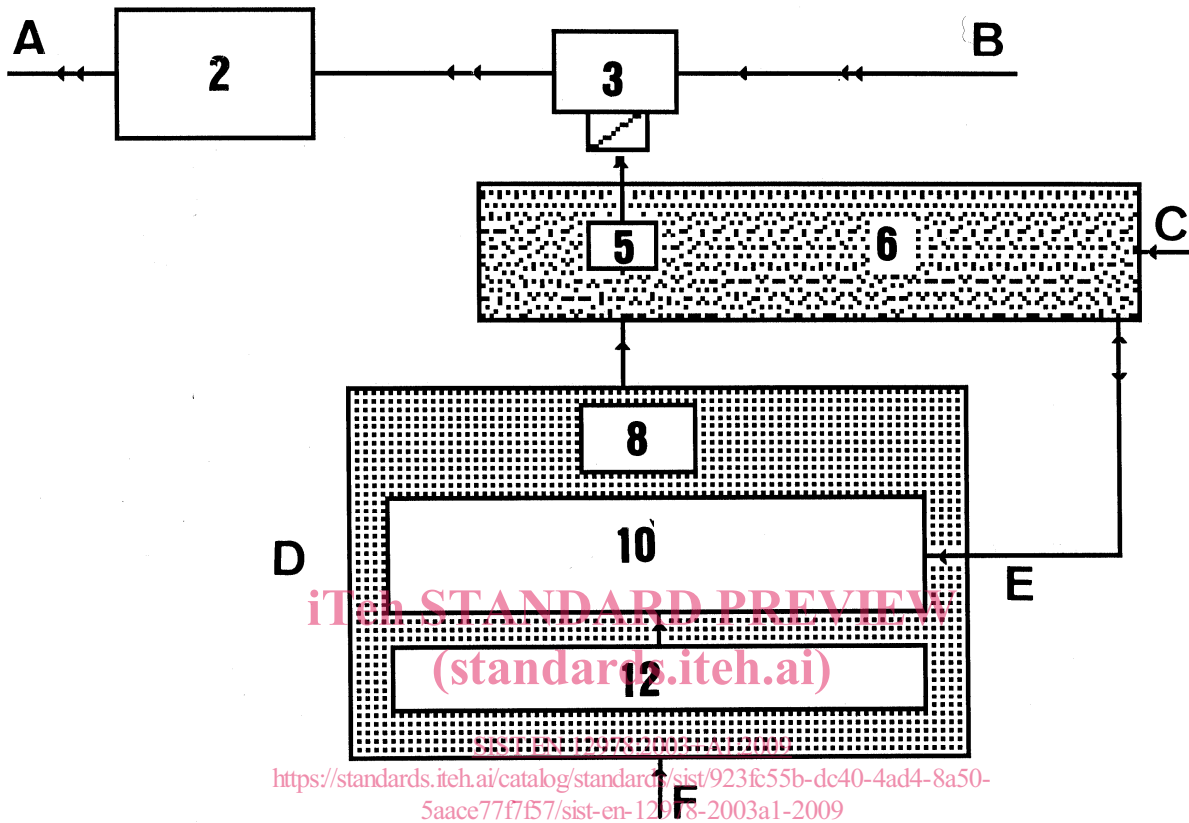
mechanically actuated assembly of devices and/or components working together for protective tripping or presence-sensing purposes comprising as a minimum:

- one or more sensing elements;
- a control unit;
- one or more output signal switching device(s).

NOTE 1 Examples are pressure sensitive edges, pressure sensitive floors, pressure sensitive mats and pressure sensitive bars.

EN 12978:2003+A1:2009 (E)

NOTE 2 The safety related control system associated with the PSPE or the PSPE itself can further include a secondary switching device, start interlock, re-start interlock etc. In order to assist in the understanding of the inter-relationship of the various major elements of the PSPE and the associated safety-related control systems, a block schematic diagram is given (see Figure 2).

**Key**

A Door motion
 B Main power
 C Start signal
 D Pressure sensitive device
 E Control signals
 F Actuating force

2 Door prime mover
 3 MPCE
 5 Final switching device
 6 Door control system
 8 OSSD
 10 Control unit
 12 Sensing elements

Figure 2 — PSPE, Block schematic diagram

3.3**active area**

part of the surface of a PSPE sensing element or a combination of sensing elements where the application of the actuating force causes the output signal switching device from the sensing element to change state

3.4**active opto-electronic protective device (AOPD)**

electro-sensitive protective equipment whose sensing function is performed by opto-electronic emitting and receiving elements detecting the interruption of optical radiations, generated within the device, by an opaque object present in the specified detection zone